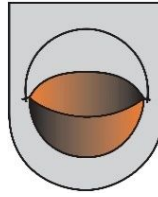


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **319**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

sa/tw

30.07.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
	X
X	
X	
X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 2)

Punto 2)

Genehmigung des Durchführungsplanes im landwirtschaftlichen Grün auf den Bp.en 2035 und 2209, K.G. Kaltern - 1. MASSNAHME

Approvazione del piano di attuazione nella zona agricola sulle pp.ed. 2035 e 2209, C.C. Caldaro - 1° PROVVEDIMENTO

Es wird Einsicht genommen in den Bauleitplan der Gemeinde Kaltern, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 02.03.2015 sowie mit Beschluss der Landesregierung Nr. 548 vom 12.05.2015 u. Nachfolgende Änderungen.

Mit Dekret des Landeshauptmannes Nr. 397/28.1 vom 09. August 1999, wurde der gültige Landschaftsplan der Gemeinde Kaltern genehmigt (veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 41 vom 07.09.1999).

Der Landschaftsplan der Gemeinde Kaltern wurde mit Dekret der Landesrätin Nr. 2107 vom 18.02.2020 an die Bestimmungen des L.G. Nr. 9/2018 angepasst und das Dekret wurde im Amtsblatt der Region Nr. 9 vom 27.02.2020 veröffentlicht.

Es wird Einsicht genommen in den Antrag um Genehmigung eines Durchführungsplanes im landwirtschaftlichen Grün auf den Bp.en 2035 und 2209, K.G. Kaltern, sowie in die vom Techniker Arch. Bonora Ivan ausgearbeiteten Unterlagen, vorgelegt am 21.02.2025 unter Prot. Nr. 0019219, am 31.07.2025 unter Prot. Nr. 0041526, am 09.04.2026 unter Prot. Nr. 0028613 und am 07.05.2026 unter Prot. Nr. 0034036.

Es wird Einsicht genommen in den Artikel 57, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, wonach die Ausarbeitung und die Genehmigung eines Durchführungsplanes auch für Zonen, für die es keine Pflicht ist, möglich sind. Die zuständige Landesabteilung sorgt für die Kennzeichnung der Durchführungspläne im Gemeindeplan für Raum und Landschaft und/oder im Landschaftsplan.

Es wird Einsicht genommen in Artikel 60, Absatz 9 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, gemäß welchem für die Genehmigung oder Änderung von Durchführungsplänen, welche Natur- und Agrarflächen laut Artikel 13 betreffen, das Verfahren laut Artikel 53 mit Ausnahme der Absätze 1 und 4 Anwendung findet; der Planentwurf wird vom Gemeindeausschuss nach Anhören der Gemeindekommission für Raum und Landschaft beschlossen.

Der Entwurf des Durchführungsplanes sieht neben der Festlegung der allgemeinen Parameter insbesondere Folgendes vor:

- Erhöhung der mittleren Gebäudehöhe von 8,5 m auf 9,5 m;
- Genehmigung der entsprechenden Durchführungsbestimmungen.

Es wird Einsicht genommen in das einstimmig positive Gutachten der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, ausgesprochen in der Sitzung vom 24.04.2026.

Es wird Einsicht genommen in die Schreiben vom 08.05.2026 an die Eigentümer einer Liegenschaft in unmittelbarer Nähe der Bp.en 2035 und 2209, K.G. Kaltern.

Viene presa visione nel Piano Urbanistico del Comune di Caldaro, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 13 del 02/03/2015 nonché con deliberazione della Giunta Provinciale n. 548 del 12/05/2015 e successive modifiche.

Con decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 397/28.1 del 9 agosto 1999, è stato approvato il vigente Piano Paesaggistico del Comune di Caldaro (pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione n. 41 del 07/09/1999).

Il Piano Paesaggistico del Comune di Caldaro è stato adattato con decreto dell'Assessore Provinciale n. 2107 del 18/02/2020 alle norme della L.P. n. 9/2018 ed il decreto è stato pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione n. 9 del 27/02/2020.

Viene presa visione nella domanda per l'approvazione di un piano di attuazione nella zona agricola sulle pp.ed. 2035 e 2209, C.C. Caldaro, nonché alla relativa documentazione elaborata e presentata dal tecnico Arch. Bonora Ivan, qui presentata in data 21/02/2025 al n.-prot. 0019219, in data 31/07/2025 al n.prot. 0041526, in data 09/04/2026 al n.prot. 0028613 e in data 07/05/2026 al n.prot. 0034036.

Si prende visione nell'articolo 57, comma 1, della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9, secondo cui l'elaborazione e l'approvazione di un piano di attuazione sono possibili anche per zone per le quali non sussiste l'obbligo. La ripartizione provinciale competente provvede a evidenziare i piani di attuazione nel piano comunale per il territorio e il paesaggio e/o nel piano paesaggistico.

Si prende visione dell'articolo 60, comma 9 della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9, ai sensi del quale per l'approvazione o la modifica dei piani di attuazione relativi alle superfici naturali e agricole di cui all'articolo 13 si applica il procedimento di cui all'articolo 53, ad eccezione dei commi 1 e 4; la proposta di piano è adottata dalla Giunta comunale, sentita la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio.

La bozza del piano di attuazione prevede, oltre alla definizione dei parametri generali, particolarmente quanto segue:

- Aumento dell'altezza media dell'edificio da 8,5 m a 9,5 m;
- Approvazione delle relative norme di attuazione.

Viene presa visione nel parere positivo rilasciato dalla commissione comunale territorio e paesaggio, espresso nella seduta del 24/04/2026.

Viene presa visione nelle lettere del 08/05/2026 indirizzate ai proprietari di un immobile situato nelle immediate vicinanze delle pp.ed. 2035 e 2209, C.C. Caldaro.

Es wird Einsicht genommen in die Stellungnahme vom 01.06.2026 einiger angrenzender Eigentümer, sowie in das Antwortschreiben der Marktgemeinde Kaltern vom 15.06.2026.

Es wird Einsicht genommen in die Stellungnahme eines angrenzenden Eigentümers vom 02.06.2026, sowie in das Antwortschreiben der Marktgemeinde Kaltern vom 23.06.2026.

Es wird Einsicht genommen in das positive Gutachten mit Vorschriften der Agentur für Bevölkerungsschutz, Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd, vom 08.07.2026:

- Die Bestimmungen und Abstände gemäß Art. 15 des Landesgesetzes Nr. 35/1975 bleiben aufrecht. Eine weitere Annäherung an den Altenburgerbach (A15.45, auch Rastenbach genannt) mit Strukturen und Bauwerken jeglicher Art, ist untersagt.
- Die Ausführungsprojekte für alle Arbeiten im Bannstreifen des öffentlichen Wassergutes müssen dem Amt für öffentliches Wassergut vor Beginn der Arbeiten zur Begutachtung vorgelegt werden.

Die Gemeindegemeinschaft Raum und Landschaft hat in ihrer Sitzung vom 24.04.2026 den Entwurf des Durchführungsplanes in ihrer Funktion als Behörde für die Verfahren zur Feststellung der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung (gemäß Beschluss des Gemeindegemeinschafts Nr. 499 vom 07.12.2023) einer Überprüfung unterzogen und festgestellt, dass er nicht der strategischen Umweltprüfung im Sinne des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 zu unterziehen ist, da durch die Genehmigung des Durchführungsplanes im Wesentlichen lediglich die Erhöhung der zulässigen mittleren Höhe vorgesehen wird und somit keine zusätzlichen oder erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind.

Es wird Einsicht genommen in die Art. 53, 57 und 60 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 i.g.F.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *Dr1/wRIGaQr+iAiHG-jqZmHdo/F5Ux0SppsyrB3xjoE=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 22.07.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Der Entwurf des Durchführungsplanes im landwirtschaftlichen Grün auf den Bp.en 2035 und 2209, K.G Kaltern wird mit folgenden Unterlagen, gekennzeichnet mit elektronischem Fingerabdruck, welche wesentlichen

Viene presa visione nella presa di posizione dei proprietari confinanti del 01/06/2026 e nella nota di risposta del Comune di Caldaro del 15/06/2026.

Viene presa visione nella presa di posizione di un proprietario confinante del 02/06/2026 e nella nota di risposta del Comune di Caldaro del 23/06/2026.

Viene presa visione nel parere positivo con norme dell'Agenzia per la Protezione civile, Ufficio Sistemazione bacini montani sud, del 08/07/2026:

- Restano ferme le disposizioni e le distanze minime previste dall'art. 15 della Legge provinciale n. 35/1975. È vietato qualsiasi ulteriore avvicinamento al Rio Altenburger (A15.45, denominato anche Rio Rastenbach) mediante opere, manufatti o strutture di qualsiasi genere.
- I progetti esecutivi relativi a tutti gli interventi da realizzarsi nella fascia di rispetto del demanio idrico pubblico devono essere sottoposti all'Ufficio Demanio Idrico Pubblico per il relativo parere prima dell'inizio dei lavori.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, nella seduta del 24/04/2026, ha esaminato la proposta del piano di attuazione nella sua funzione di autorità per le procedure di verifica dell'obbligo di valutazione ambientale strategica (ai sensi della deliberazione della Giunta comunale n. 499 del 07/12/2023) e ha accertato che lo stesso non è soggetto a valutazione ambientale strategica ai sensi della legge provinciale 13/10/2017, n. 17, poiché con l'approvazione del piano di attuazione è prevista sostanzialmente soltanto l'aumento dell'altezza media ammessa e pertanto sono previsti impatti ambientali aggiuntivi o significativi.

Presa visione degli articoli 53, 57 e 60 della legge provinciale n. 9/2018 n.f.v.

Viene presa visione del parere favorevole quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *Dr1/wRIGaQr+iAiHGjqZmHdo/F5Ux0SppsyrB3xjoE=*, del 22.07.2026, rilasciato dall'impiegato o dall'impiegata competente ai sensi si esprime ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2., in merito alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. La proposta del piano di attuazione nella zona agricola sulle pp.ed. 2035 e 2209, C.C. Caldaro, viene approvato unitamente alla seguente documentazione, contraddistinta da impronta digitale, che forma parte inte-

Bestandteil dieses Beschlusses bilden, genehmigt:

- Erläuternder Bericht
- Fotografische Dokumentation
- Durchführungsbestimmungen
- Umweltvorbericht
- Ausgleichsmaßnahmen
- Öffentliches Interesse
- Bauleitplan
- Orthofoto
- Mappenauszug
- Lageplan mit Zonengrenze
- Rechtsplan Projekt
- Projekt Gelb-Rot
- Kubatur und mittlere Höhe

2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 53, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Entwurf einbringen.

3. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung jeder Bürger jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

grante della presente deliberazione:

- Relazione Illustrativa
- Documentazione fotografica
- Norme di attuazione
- Rapporto ambientale
- Misure compensative
- Interesse Pubblico
- Piano urbanistico
- Ortofoto
- Estratto mappa
- Planimetria con confine di zona
- Piano normativo progetto
- Progetto Giallo-Rosso
- Cubatura e altezza media

2. La presente deliberazione viene pubblicata ai sensi dell'art. 53, comma 2 della legge provinciale n. 9/2018 per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta.

3. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3. maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)